Urschrift-Originale

Nr. **615**

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen

COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom Seduta del: 03.11.2026

Uhr Ore: 18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend: **Presenti**:

	Abwesend/Assente entschuld./giusitfic	Abwesend/Assente Unentsch./ ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Weiterleitung einer nicht geschuldeten Einzahlung der TARI 2024 und 2025 zu Gunsten der Gemeinde Aldein - Zanini Mario, Gemeinde Bergamo

O G G E T T O

Inoltro del versamento di un pagamento TARI 2024 e 2025 non dovuto a favore del Comune di Aldino - Zanini Mario, Comune di Bergamo

Weiterleitung einer nicht geschuldeten Einzahlung der TARI 2024 und 2025 zu Gunsten der Gemeinde Aldein - Zanini Mario, Gemeinde Bergamo

Inoltro del versamento di un pagamento TARI 2024 e 2025 non dovuto a favore del Comune di Aldino - Zanini Mario, Comune di Bergamo

---

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass Herr Zanini Mario am 23.09.2024 irrtümlich € 47,00 an nicht geschuldeter TARI 2024 und am 20.01.2025 irrtümlich € 48,00 an nicht geschuldeter TARI 2025 an die Gemeinde Aldein eingezahlt hat (Angabe des falschen Gemeindekodexes: A179 statt A794);

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen des Herrn Zanini Mario vom 30.10.2026, Prot. Nr. 13887 um Rückerstattung des obengenannten Betrages;

Nach Übereinkunft, den fälschlicherweise eingezahlten Betrag von insgesamt € 95,00 der TARI 2024 und 2025 zurückzuerstatten und direkt an die Gemeinde Bergamo (A794) weiterzuleiten;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Weiterleitung der Zahlung umgehend getätigt werden kann;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten or9Mp4nYZGECeIQconWa+cL8/hA4CrofgAB7QJwtpbs= vom 03.11.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten HVvRiE8ToZpEMk5uGauqDarNtz/ghV0meVjKvzV4F+k= vom 02.11.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il sig. Zanini Mario il giorno 23/09/2024 ha erroneamente versato € 47,00 per TARI 2024 e il giorno 20/01/2025 ha erroneamente versato € 48,00 per TARI 2025 al Comune di Aldino (indicazione codice Comune errato: A179 anziché A794);

Vista la domanda presentata in data 30/10/2026, n.prot. 13887, dal sig. Zanini Mario, per ottenere il rimborso dell'importo di cui sopra;

Convenuto di rimborsare il versamento erroneo e di inoltrare l'importo totale di € 95,00 della TARI 2024 e 2025 direttamente al Comune di Bergamo (A794);

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in modo che l'inoltro del pagamento possa essere effettuato immediatamente;

Visto il parere tecnico favorevole or9Mp4nYZGECeIQconWa+cL8/hA4CrofgAB7QJwtpbs= del 03.11.2026;

Visto il parere contabile favorevole HVvRiE8ToZpEMk5uGauqDarNtz/ghV0meVjKvzV4F+k= del 02.11.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 -2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 -2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, die fälschlicherweise an die Gemeinde Aldein getätigte Einzahlung an TARI für das Jahr 2024 und 2025 des Herrn Zanini Mario in der Höhe von insgesamt € 95,00 an die Gemeinde Bergamo weiterzuleiten;

2. die Einnahme bzw. Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

a voti unanimi espressi in forma legale

1. per i motivi citati in premessa, di inoltrare l'importo versato erroneamente al Comune di Aldino relativo alla TARI dell'anno 2024 e 2025 del Sig. Zanini Mario per un importo totale di € 95,00 al Comune di Bergamo;

2. di contabilizzare l'entrata risp. la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
95,00 €	11100	01111.09.990499	2026	919

3. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;

4. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

3. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti localo della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

4. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale